№ 106. Sestdeen, 17. septembrî. 1911.

Makfâ,
Jelgawâ sanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreses pahrmainu jamaksâ 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeschu Awises.

Makfâ,
par pastu pesûhtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uf ahrsemem:
par gadu . . . 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 2 „ 80 „
par 1/4 gadu . 1 „ 50 „
par 1 mehn. . — „ 60 „

Numurs maksâ 3 kap.

Pasta kaste № 17.

Isnahk 3 reises nedelâ: otrdeenâ, zeturtdeenâ un sestdeenâ, isnemot swehtku deenas.

Redakzija un ekspedizija: Jelgawâ, Strihweru eelâ № 35.

90. gada-gahjums.

Sludinajumi maksâ: par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpusê 20 kap.

Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas un Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas

Dahrsu un lauku raschas un zitu laukfaimneezibas raschojumu isstahde un tirgus

Jelgawâ, 1., 2. un 3. oktobrî 1911. gadâ.

Peeteikschanos peenem wehl lihdz 25. septembrim sch. g. Isstahdes Komitejas adrese: Jelgawâ, uz Kalwes schosejas № 24.

Keisariskâs Majestates Sewastopolê.

Sewastopolê, 13. septembrî. No rihta Wina Majestate Kungs un Keisars notureja smotru pahrejeem garnisona kara pulkeem.

— Wina Majestate Kungs un Keisars uz „Standarta" apskatija rotalneekus no Zesarewitscha Alekseja patwerfmes-kuga.

— 14. septembrî. 14. septembrî Wina Majestate Kungs un Keisars lihdz ar Leelkneesem Olgu Nikolajewnu un Tatjanu Nikolajewnu apmekleja Sewastopoles juhras hospitali un aplaimoja slimneekus ar wisschehligu eewehribu un jautajumeem. 14. septembrî kâ Krusta pazelschanas deenâ uz jachtas „Standart" tika notureta liturgija.

— Sche eeradâs semkopibas ministrs hofmeistars Kriwoscheins. — Ari walsts padomes presidents Akimows teek sagaidits. Scho wed sakarâ ar gaidameem pahrgrozijumeem ministrijas sastahwâ.

Stolipina domas par rewoluziju un teroristeem.

Awises „Rosijas" (nelaika Stolipina organa) redaktors B. Siromjatnikows nodrukâ tagad sawas atminas par nelaiki Stolipinu, no kurâm dabunam scho to interesantu sinat.

Siromjatnikows ar Stolipinu pehdejo reisi satizees 24. augustâ. Tas bijis ministru preekschneeka dsihwokli Jelagina pilî, ihsi pirms Stolipina aisbraukschanas uz Kijewu. Runajuschi par rewoluziju. Stolipins uz wiszeeschako apgalwojis, ka rewoluzionarâ kustiba neejot wairs uz preekschu. Ka Kertschâ usbrukts sargos stahwoscham saldatam, winsch usskatijis par pascha saldata tihschu isdomajumu, bet Kurosch nogalinaschana Ogrê neesot wairak nekas, kâ weenkahrscha pasches lepkawiba. — Par teroristeem un bumbineekeem Stolipins 1906. gada rudenî isteizees Siromjatnikowam schâ: „Starp bumbineekeem ir daudz schihdu. Bet waj sinat ari, zik behdigos apstahkkos wini dsihwo reetruma gubernâs? Waj juhs esat kahdreis redzejuschi schihdu nabadsibu. Ja es tahdos apstahkkos dsihwotu, es ari warbuht mestu bumbas!" (Bet tagadejs atentata isdaritajs bij, kâ sinams, koti turiga schihda dehls, kas allasch dsihwojis labos apstahkkos).

Sawâ zeĸojumâ uz Sibiriju Stolipins dabujis jehdseenu par to, kahdâ mehrâ masee laudis eet uz augschu labklahjibâ. Winsch pehz tam issauzees: „Sibirijas demokratija muhs nomahks!" Kâ peemehru par tureenes semneeku turibu Stolipins pastahstijis schahdu sawa pascha peedsihwojumu: Kamenes sahdschâ winsch eegahjis kahdâ semneeka dsihwojamâ ehkâ, kur atradis warenu sahli, un ari uhdens wadu ar aukstu un siltu uhdeni. Nobrihnedamees par schahdu labklahjibu un labeerihzibu pee Sibirijas semneekeem, Stolipins aiseedams sneedsis mahjas saimneekam roku un isteizis wehleschanos, lai tas sawâ laikâ tiktu pee miljona naudas. Uz tam semneeks atteizis: „Tas jau mums ir, augstâ ekselenze."

Kursemes dahrskopju kongrefs Jelgawâ 1. oktobrî 1911. g.

Lai gan muhsu dahrskopiba eet leeleem soleem uz preekschu un beidsamajos gados war usrahdit labakos panahkumus, sewischki atsewischkâs kulturâs, taisschu newar leegt, ka dahrskopibâ wehl daudz kas darams, un sewischki labas organizazijas truhkums nomanams. Lihdz schim muhsu dahrskopji paraduschi strahdat katrs par sewi un teescham dasches labs daudz ko aisneedsis. Bet schee atsewischkee panahkumi paleek nepasihstami plaschakâm aprindâm un teem nebuht naw tâs leelâs nozihmes, kahda waretu buht, ja dahrskopji apweenotos kahdâ leelakâ un stiprakâ beedribâ.

Ar pilnu teesibu waram teikt, ka Kursemes dahrskopji tura sawu swezi sem puhra, kur tai wajadsetu spihdet kauschu preekschâ un apgaismot wisus tumschos stuhrus muhsu dsimtenê. Tad nahktu redzams, ka Kurseme dahrskopibas sinâ eenem weenu no pirmâm weetâm Kreewijâ un muhsu dahrskopji taptu pasihstami ari plaschakâ pasaulê.

Sawstarpiga beedroschanâs un strahdaschana kopigeem spehkeem muhsu laikos nenoleedzami pahrnem wisu laukfaimneezibu un tâs nozares. Sawstarpigâ beedroschanâs ir ari muhsu dahrskopibas nahkamiba. Sewischki swariga schi beedroschanâs buhtu taisni praktiskâ nozihmê, galwenâ kahrtâ augku tirdzneezibas nokahrtoschanâ un pastahwiga augku tirgus nodibinaschanâ. Eewehrojot muhsu dahrskopju dzscho skaitu un plaschos peedzihwojumus darbâ, par schahdas beedroschanâs labeem panahkumeem naw jaschaubas.

Lai weizinatu dahrskopju beedroschanos un pamudinatu uz kopeju darbu, Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâ Sabeedriba sasauz pa raschas isstahdes laiku Jelgawâ 1. oktobrî sch. g. Kursemes dahrskopju saeimu jeb kongresu.

Kongresâ godajamee dahrskopji warês pahrrunat sawas wajadsibas un weenotees uz kopigu darbu nahkamibâ. Kongresam no Kursemes gubernatora kga apstiprinata schahda kahrtiba:

1) Dahrskopibas tagadejais stahwoklis Kursemê.
2) Swarigakee dahrskopibas truhkumi.
3) Lihdzekli dahrskopibas pazelschanai.
4) Plaschakas augku koku skolas eerihkoschana.
5) Dahrskopibas sehklu audzeschana.
6) Augku un saknu apstrahdaschana un uzglabaschana.
7) Augku tirdzneezibas nokahrtoschana.
8) Dahrskopibas Zentralbeedribas dibinaschana.
9) Augku un dahrskopibas raschojumu pastahwigas isstahdes.

Zeenijamee dahrskopji teek luhgti par augschâ mineteem jautajumeem izsazit sawas domas un preekschâ nest ihsus pahrskatus, sinojumus un preekschlikumus.

Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas Walde.

No ahrsemem.

Tripolisas leeta.

Konstantinopolê, 26. (13.) sept. Awise „Tanin" apwaino Wahziju, ka ta wainiga pee Tripolisas konflikta izzelschanas. Ja Wahzija nebuhtu suhtijusi kara kugi uz Agadiru, tad ari Italija nebuhtu sahkusi domat par Tripolisu.

Româ, 26. (13.) sept. Turku wehstneekam ar ahrleetu ministri bij garaka saruna. — Uz Tripolisu gar Maltas salu aizbrauza jau weens brunu kugis un diwi kreiseri. Maltâ pastahwigi eerodas eiropeeschi iz Tripolisas, kuri behg no tureenes, baididamees no eedzimto usbrukumeem.

Româ, 26. (13.) sept. Italeeschu awises sino, ka sestdeen atstahjuschas Sirakusas ostu diwas kara kugu eskadras, kuras, domajams, dosees uz Tripolisu un eeradsees tur otrdeen. Pirmâ eskadre sastahw no jaunakajeem brunu kreisereem „Roma", „Neapoli", „Amalfija" un „Pisa" ar 23 mezglu ahtrumu

Pasapahrne.

Gruhtsirdigais pesimists.

Kur winsch eet, tur debesi
Apklahj tumschi mahkoni,
Putni pahrrauj dzeesminu,
Ruhsa aznus swilina,
Katra puke seedoscha
Aiswer sawu kaunimu. Tulk. K. A. St.

Rigas Latw. Beedr. Derigu grahmatu Nodaļa

ir ar pateizibu sanehmusi sekoschos dahwinajumus no 1. marta 1911. g. lihdz 1. septembrim 1911. g.

Leepajas Krahj-aizdewu beedriba	25	rbl.
Wentspils Latweeschu krahj-aizdewu sabeedriba	25	„
Jelgawas krahj-aizdewu kase	25	„
Bauskas krahj-aizdewu kase	25	„
Sakeneeku krahj-aizdewu kase	25	„
Smiltenes-Palsmanes-Aumeistera-Gaujenes krahj-aizdewu kase	25	„
Limbaschu krahj-aizdewu kase	15	„
Krahj-aizdewu Sabeedriba pee Walkas Weesigâs beedribas	15	„
Straupes krahj-aizdewu beedriba	10	„
II. Pahrdaugawas krahj-aizdewu kase	10	„
Ropaschu krahj-aizdewu sabeedriba	10	„
Mangalu krahj-aizdewu sabeedriba	10	„
Ikschkiles krahj-aizdewu sabeedriba	10	„
Nitaures, Lehtschu-Mores krahj-aizdewu sabeedriba	10	„
Jehkabmeesta I. krahj-aizdewu sabeedriba	10	„
Kastranes krahj-aizdewu kase	10	rbl.
Gulbenes krahj-aizdewu kase	10	„
Maz-Salazes krahj-aizdewu sabeedriba	10	„
Krahj-aizdewu sabeedriba pee Zehsu Weesigâs beedribas	10	„
Kandawas Sadraudz. beedr. krahj-aizdewu sabeedr.	10	„
Slokas krahj-aizdewu kase	5	„
Posendorfas krahj-aizdewu kase	5	„

Rigâ, 8. septembrî 1911. g.

Derigu Grahmatu Nodaļas preekschneeziba.

Sihkumu plaukts.

Leelisks teatrs.

Kahds teatra zeenitajs Oskars Hamerschteins buhwê Londonâ jaunu leelisku teatri, kursch schinî rudenî kluhs gataws, un 11. nowembrî notiks tur pirmâ izrahde, uzwedot operu „Quo vadis". Jaunâ teatra buhwe un wina eekschejais eerihkojums izmaksajuschi lihdz schim jau pahri par 2½ milj. rbl., bet wehl daudz kas truhkstot no galigas gatawibas, tâ ka pateesibâ teatrs ar wisu eekschejo eerihkojumu izmaksâs daudz wairak. Weetu schî jaunajâ teatrî buhs preeksch 2000 skatitajeem, un ja winsch wiss buhs pilns, tad eenehmums weenâ paschâ wakarâ dos 20,000 r., jo zenas buhs stipri augstas, kâ jau leelpilsehtâ un pee tam leelisku eerihkotâ teatrî. Skatuwe schai teatrî buhs pati leelakâ no wiseem ziteem Londonas teatreem: 90 pehdas gara un 70 pehdas plata lihdz ar peeteekoschi dsiku grimtuwi. Apgaismota skatuwe tiks no 6000 elektriskâm lampam. Gluschi jauns schai teatrî buhs tas, ka katrâ loschâ buhs telefons, tâ ka kahdas loschas apmekletajeem pa spehles starpbrihscheem buhs eespehjams sarunatees ar sawem pasihstameem zitâs loschâs, nemaz neiejot no loschas ahrâ, waj ari teatra apmekletaji warês gluschi meerigi teatrî sehschot sarunatees ar saweem mahjeneekeem, waj ziteem pasihstameem pilsehtâ. — Jau schai sesonâ nodomats uzwest 32 operas, kadehl schimbrihscham 300 schuwejas gatawojot 15,000 kostimus, kahdi wajadzigi nodomato operu izrahdischanai. Eewehrojamu mahkslinieku lihgschana schai jaunajai skatuwei patlaban noteekot.

150 gadus wezs.

Ahrsemju awisem sino no Warschawas, ka schejeenes tuwumâ, Kuwnas meestinâ, dsihwojot kahds wezs kareiwis, kursch esot wismaz 150 gadus wezs, jo 1785. gadâ, Katrinas II. waldibas laikâ, winsch jau kâ 20 gadus wezs jauneklis eestahjees kara deenestâ. Nembams dalibu daudz karos, winsch izpelnijees prahwu skaitu medaļu un zitu goda zihmju, kuras tam wisas wehl esot. Winsch esot dabujis ari pawadit Napoleonu I. uz Elbas salu un wisi wina stahstijumi esot dokumentarisli apstiprinajumi. Tagad schis „triju muhschu" wezitis greesees pee weetejâ gubernatora ar luhgumu, lai winu usnemtu jel pilsehtas nespehjneeku apgahdaschanas namâ.

Bijuschâs Saksijas kronprinzeses Luises,

tagadejâs Tosella kundzes, memoarus sahzis patlaban nodrukat Parises laikraksts „Matin" un kreewu tulkojumâ tee tuhlin teek nodrukati ari daschos Peterburgas laikrakstos. Pirmâ nodaļa, kur runats par prinzeses audzinaschanu, sewischku interesi nespehj tomehr modinat. Janogaida tadehl tahlakee turpinajumi.

Automobili daschadâs Eiropas walstis.

Franzijas finantschu ministrija nupat izdewusi pahrskatu par automobiļu leetoschanu daschadâs Eiropas walstis. No scha pahrskata redzams, ka pagahjuschâ 1910. gadâ automobili bijuschi leetoschanâ schahdâ daudzumâ: Anglijâ — 183,773; Franzijâ — 81,669; Wahzijâ — 53,226; Belgijâ — 11,540; Italijâ — 6353; Austro-Ungarijâ — ap 6000; Schweizê — 2950. Par Kreewiju un zitâm walstim sinu truhkst. Tomehr sinams tikdaudz, ka tur automobiļu leetoschana wehl stipri maz izplatijusies.

Pirmo weetu eenem

Lihgo, Nowost, Riga.

Pirms Juhs tschaulites

eepehrzeet, **pahrleezinajatees paschi** par muhsu tschaulischu **labumu**, kuras katrâ sinâ

eenem pirmo weetu!

Ed. Jaunsems & Ko., Rigâ.

Noliktawa: Alekfandera eelâ Nr 40. Fabrika: Romanowa eelâ Nr. 28|30.

stundâ un otrâ eskadre no wezakeem kreifereem „Garibaldi", „Ferndschio" un „Warese" ar 21 mesglu ahtrumu. — Uf Tripolisu suhtischot 30,000 wihru.

Konstantinopolê, 26. (13.) sept. Dehl Tripolisas leetas pastahwigi noteek ministru komitejas sehdes. Wehl zer, ka warês islihgt meera zelâ. Awises sino, ka uf Tripolisu suhtischot wisu pirmo armijas korpusu.

Par brunu kuga „Liberté" bojâ eeschanu.

Brunu kugim „Liberté" bojâ ejot, dabujuschi galu no scha kuga laudim ap 350—400 wihru un no zitu kugu personala ap 100 wihru, tâ ka wisu galu dabujuscho skaits rehkinams uf **450** lihdf **500** wihru. — Leelais jautajums, kâ breesmigâ nelaime zehlusês, naw wehl finams. „Deutsche Tageszeitungai" telegrafê no Parises, ka par breesmigâs katastrofas zehloni wiswairak leekotees buht sozialistu strahdneeku tihschs nedarbs (sabotascha). Schahdas domas, leekas, sewischki apstipriua jaunakâ sina no Tulonas, ka tur atkal iszehlees ugunsgrehks ari brunu kuga „Patrie" pagrabu telpâs, bet tas par laimi drihsumâ nodsehsts, tâ ka nekahdi eewehrojami saudejumi naw notikuschi.

Schaî breesmigajâ nelaimes gadijumâ, kur dsila meera laikâ janes tahdi sahpigi saudejumi, kâ kara laikâ leelâ kaujâ, Frantschu waldiba sanehmusi daudf lihdsjuhtibas telegramu, starp zitu no Wina Majestates Kreewijas Keisara no keisara Wilhelma, no angku kehnina Georga, no kreewu, wahzu, angku un zitâm waldibam. Leelknass Aleksandrs Michailowitschs, kas tagad atrodas Parisê, apmeklejis juhras ministri Delkasê un personigi issazijis tam lihdsjuhtibu. Kreewijas wehstneeks Izwolskis schahdâ pat gadijumâ apmeklejis Franzijas ahrleetu ministri.

Anglija. Wehles printscha deribas. No Atenas nahk sina, ka angku kehnineene lihdf ar Wehles prinzi drihsumâ eeradisees Korfû, apmeklet Greekijas kronprinzi un wina laulatu draudseni. Eet walodas par sagaidamu Anglijas tronamantineeka Wehles printscha saderinaschanos ar greeku kronprintscha wezako meitu, prinzesi Heleni.

— Gaisa kreisera gals. Borrowas ostâ pee brauzeena mehginajuma pahrluhsis un issuzis angku jaunais gaisa kreiseris „Mayfly", kas tikai schinî pawasarâ pabeigts buhwet, ismaksajis ap 520,000 rbl., bijis 510 pehdu garsch un wehl ne reisas nebij pazehlees gaisâ. Kreiseris bijis buhwets tâ, ka gondeles warejuschas kâ laiwas turetees uf uhdens. Leetprateji isskaidro, ka kreiseris bijis smagi, nepraktiski buhwets un pawisam ne-esot bijis spehjigs laistees.

Persija. Astrabadâ, 28. (15.) septembrî. Baumas par Mohameda Alija saguhstischanu ir nepateesas.

Tabrisâ, 28. (15.) septembrî. Pirmdeen Schudscha ud Doule mehginaja eenemt Tabrisu. Kauja turpinajâs lihdf wakaram un palika neisschirta. Saudejumi abâs pusês neezigi.

Teheranâ, 27. (14.) septembrî. Zelâ no Kumas uf Sawu bachtiaru pulks peespeeda atkahptees Salaru un Doules preekschpulku. Pilsehta steidsigi teek apzeetinata. No apkahrtnes Teheranâ sapluhst daudf lauschu, sajuhtams pahrtikas lihdsekku truhkums.

Urmijâ, 27. (14.) septembrî. No Sudschbulakas sino, ka eedsihwotaji skalbijuschees diwâs partijâs, no kurâm weena turas par schachu, otra aisstahw konstituziju. Sagaida nekahrtibas. Pasta un telegrafa satiksme ar Teheranu pahrtraukta.

No eekschsemem.

Peterburga. Tuhlin pehz sinas sanemschanas par brunu kuga „Liberté" katastrofu Wina Majestate Kungs un Keisars pa telegrafu isteiza presidentam Faljèram lihdsjuhtibu.

— Winas Majestate Kundse un Keisareene Mahte Marija Feodorowna 11. septembrî pahrbrauza no Keisariskâs jachtas „Pokarnaja Swesda" uf Hwidortas wasarnizu Kopenhagenas tuwumâ, kur Winas Majestate usturesees. Parakstijis: Wisaugstakâ galma ministrs, generaldjutants barons Frederiks.

— 9. deenâ pehz Stolipina nahwes Taurijas pilî, peedalotees ministru padomes lozekkeem ar Kokowzewu preekschgalâ, un walsts domes lozekkeem, noturets dwehseles aisluhgums.

— 200,000 rbl. nosagschanas leetâ, suhtot pa pastu, ussahktâ ismekleschana naw palikusi bes panahkumeem. Ismekleschanu schaî leetâ wada kolegiju padomeeeks S. Stroganows. Atrasts, ka sahdsiba isdarita Irkutskas pasta kantorî. Ari wainigais jau apzeetinats un leeta nodota ismekleschanas teesnescheem. — Bes tam Stroganows atklahjis ari otru leelo krona naudas sahdsibu pastâ, suhtot no Peterburgas uf Sewastopoli, kas notika daschus gadus atpakal un kur nosaga 50,000 r. Schi sahdsiba isdarita Peterburgâ, 38. pilsehtas pasta nodalâ.

— Kratischanas un apzeetinaschanas. 11. sept. pulkst. 7 rihtâ uf apsardsibas nodalas rihkojumu isdarita kratischana skroderu un maisneeku arodneezisko beedribu waldes telpâs. Kratischana ilgusi lihdf pulkst. 5 pehz pusdeenas. Pa kratischanas laiku apzeetinatas 50 personas. Konfiszetas grahmatas un beedribu korespondenze. — Tanî paschâ deenâ pulksten 2 pehz pusdeenas isdarita kratischana beedribas „Nauka" telpâs, kur apzeetinati 30 zilweki.

— Pasta un telegrafa paplaschinaschana. Ministru padomei eesneegts peeprasijums, atwehlet 10 milj. rbl. 7 gadu laikâ, sahkot no 1912. gada pasta un telegrafa tihkla paplaschinaschanai,

Waldoschais senats paskaidrojis, ka Baltijas gubernâs, pahrdodot uhtrupê wairakeem ihpaschneekeem peederigu nekustamu ihpaschumu weenas dalas ihpaschneeka parahdu dehl, jamaksâ krepostnodokklis par wisu pirkuma sumu ari tad, ja to buhtu nosolijis kahds lihdsihpaschneeks, t. i. tahdâ gadijumâ tas neteek atswabinats no minetâ nodokka par to teesu, zik ihpaschums winam peedereja jau pirms pahrdoschanas (ziwilkasaz. departamenta spreedums Kaserowskas leetâ Nr. 111 — 1910. g.).

Maskawa. Pilsehtas galwa Gutschkows kopijas no Iliodora beskaunigâs telegramas nosuhtijis sinoda wirsprokuroram un pasta-telegrafa galwenai waldei. Kâ sinams, Iliodors schinî leetâ tiks saukts pee atbildibas.

— Stolipina atraitne apmetischotees uf dsihwi waj nu sawâ Kaunas muischâ waj ari Maskawâ pee kuras winu saistot jaunibas atminas. Maskawâ, wina eepasinusês ar Stolipinu gimeni, kura uf schejeeni beeschi braukajusi no Orlas. Te ari notikuschas winas kahsas. Winas brahleem Neidhardteem Maskawâ esot wairak namu.

Kijewa. Sehna Juschtschinska nonahweschanas leeta drihsi nahkschot teesas preekschâ. Uf apsuhdseto sola, kâ dalibneeks pee slepkawibas, nahkschot Saizewa keegeku fabribas usraugs Mendels Beilts, pret kuru esot daschi peerahdijumi.

— Kahdi 2000 schihdu behgli 10. un 11. septembrî atgreesusch es uf Kijewu atpakal.

Jekaterinoslawa. 13. sept. naktî 10 maskojuschees un apbrunojuschees laupitaji eebruka Logman-Kamenskas pagasta namâ, kur nolaupija pases, seegeli, naudu un trihs bises.

Harkowa. Sche uniwersitâtes dahrsâ noschahwâs adwokats Samochotows, kursch kartîs paspehlejis 50,000 r. sweschas naudas, par to pret winu bij ussahkta ismekleschana.

Tjumenâ, 13. sept. Sche jau trescho nakti no weetas fals sneedsas pee 5 grabeem.

Widseme.

Riga. P. A. Stolipina peeminas godinaschana. Nikolaja I. gimnasijas pedagogiskâ padomê nolemts eesneegt luhgumu dehl atkaujas, iskahrt gimnasijas aktu sahlê no slepkawas rokas kritushâ ministru preekschneeka P. A. Stolipina portreju, atsihmejot, ka Stolipins bijis klaht pee gimnasijas wingroschanas maneschas eeswehtischanas, kâ ari pedagogiskiaudsinoschu aprehkinu dehl.

— Gaisa brauzeens starp Berlini un Peterburgu zaur Rigu. Keisariskais Wiskreewijas gaisa brauzeju klubs pasinojis Widsemes gubernatoram, ka nahkoschâs trijâs nedelâs kluba lozeklis, Kursemes dsimtmuischneeks Aleksandrs fon Willischs un wina beedrs Pitschters nodomajuschi isdarit gaisa brauzeenu starp Berlini un Peterburgu schahdâ wirseenâ: Berline — Klaipehda — Leepaja — Riga — Walka — Terbata — Gatschina — Peterburga. Kas pirmais sasneegs Peterburgu, tam aeroklubs issneegs godalgu. Widsemes gubernators pasinojis polizijmeisteram un aprinku preekschneekeem, lai tee gahdâ, ka wajadsibas gadijumâ awiatoreem tiktu sneegta palihdsiba.

— Reserwistu nekahrtibas. 12. septembrî agri, wilzeenâ Nr. 94, kursch sche peenahk pehz plkst. 5, brauza is Kursemes uf apmahzibu uf Rigu un tahlak uf Bolderaju leelaks skaits apakschkareiwju-reserwistu, kuri wilzeenâ isdarija wisadas nekahrtibas: lausa krahsnis, sehdeklus un zitas leetas. Auzê wairaki reserwisti bufetê peeprasija stiprus dsehreenus un kad winus atraidija, salausa krehslus. Wilzeenam Rigâ peenahkot, stazijâ Riga II. schandarmi apzeetinaja 4 galwenos wainigos, kurus nodewa aprinka kara preekschneeka rihzibâ. Zitus aissuhtija ar wilzeenu Nr. 91 uf Bolderaju. —pl.

Rujene. Wispahrejee laukfaimneezibas kursi Rujenê, kureem wajadseja notikt no 18.—29. septembrim, teek atlikti Jelgawâ sarihkojamâs laukfaimneezibas isstahdes dehl, uf wehlaku laiku schoruden. Kursu laiks tiks issinots.

No Smiltenes. Swehtdeen, 11. septembrî, Smiltenes draudse swineja sawus gadskahrtejus bibeles swehtkus. No zitâm pusem lasam laikrakstos, ka deewwahrdus tur nenoturot ais klausitaju truhkuma. Par smilteneescheem to nekahdâ sinâ newar sazit. Lai gan Smiltenes basniza ir deesgan leela, tomehr leelai dalai klausitaju bij bibeles swehtkos japaleek ahrpusê. Uu tas ir ne tik tahdos swehtkos ween, bet gandrihs katru swehtdeenu. Basniza bij jauki ispuschkota un mahzitajs ari isteiza wehleschanos, lai bibeles swehtki notiktu nahkamu gadu seedu laikâ. Kâ weesis sprediki teiza Lejaszeema mahzitajs. — Agrak Smiltene lepojâs ar saweem septineem krogeem, tagad jau wairs ir tikai weens un meestinâ ir wairak par septinâm skolam. Smilteneeschi labpraht wada sawus behrnus skolâ, jo wini sin, ka to mahzibu, ko skolâ mantos, neweens newar atnemt un wina wisur der. — Labibu plaut wisi beiguschi un ar scha gada raschu ir loti apmeerinati. Sewischki labs gads schogad bij drawneekeem, jo no saimem dabuja zaurmehrâ 80—100 mâhrzinu medus. (R. A.)

No Walmeeras. Par slepkawibu, kurâ krita pasta eerehdnis Ofchs un kahds nepasihstams wihreetis, wehl nekas naw issinats. Ofchs bijis sestdeenas wakarâ ahrpus pilsehtas zeemâ, no kura pawehlu aisgahjis. Otrâ rihtâ, 11. septembrî ap plkst. 5 winsch atrasts pee pilsehtas Gaujas malâ nedsihws ar sadausitu un pahrschautu galwu un netahlu no wina otrs noschauts wihreetis. Ofcham isschauta lode zaur galwu un bes tam ta sadausita ar ratu tapu, kas atradâs turpat semê. Otrais nogalinats, kâ leekas, ar diweem schahweeneem, jo winam isschauta weena lode zaur sahneem un otra zaur kreiso roku. Sinams, ka Ofchs nesajis klaht rewolweri un kabatas pulksteni, bet tee naw pee wina atrasti. Bes tam winam nolaupitas kamaschas un tapehz war domat, ka slepkawiba isdarita aplaupischanas noluhkâ un ka winsch pats noschahwis nepasihstamo kâ usbruzeju. —pl.

— Par scho slepkawibu „Nowoje Wremja" snedf sekoschas sinas: Kahds nepasihstams pusmuhscha wihreetis gahjis kopâ ar pasta eerehdneem Ofi un wina beedri. Pehz abu eerehdnu noschauschanas winsch nolaupijis teem rewolwerus un aisbehdsis. Kas esot Ofcha beedris, wehl neesot issinats. Abu noschauto lihki nolikti stazijâ. Slepkawa esot bijis kahds Morosows un par to sinots weetejai polizijai, kura spehrusi sokus wina saguhstischanai.

— Par scho paschu slepkawibu „Rischsk. Misl" sino wehl sekoscho: 11. septembrî pulksten 6 no rihta pilsehtas nomalê uf zela, kursch eet gar Gaujas krastu, atrada weetejâ pasta-telegrafa kantora eerehdna Ofcha un wehl kahda nepasihstama zilweka lihkus. Ofcham bij galwâ diwi bruhzes: weena no siteena ar dselfs steeni un otra no rewolwera lodes. Nepasihstamajam bij isschauta lode zaur sahneem un kreiso roku. Notikuma weetâ atrada dselsi, ar kuru Ofcham bijis sists, bet rewolwera nebij, kaut gan ir sinams, ka Ofchs winu pastahwigi nesahja pee sewis. Ofcha lihkis bij bes sahbakeem un ari bes pulksteņa. Sinams tikai tikdaudf, ka Ofchs pulksten 5 no rihta minetâ deenâ gahjis mahjup no kahdas mahjas, kura atrodas netahlu no notikuma weetas.

No Walmeeras aprinka. Ganu sehna paschnahwiba. Kahds 12 gadu wezs ganu sehns, kursch wehl nebijis nemaf skolâ suhtits, un ar kuru tâ wina tehws un pamahte kâ ari semneeks, pee kura winsch bijis nodots par ganu, apgahjuschees koti slikti, aisgahjis uf eseru un noslihzinajees. „Rig. Ztg." pee schâs sinas peesihmê, ka par wezaku waras neleetigu leetoschanu, zaur ko kahds teek dsibts paschnahwibâ, wainigos warot saukt pee atbildibas.

Widseme. Wiskaku Besmaksas tautas Bibliotekai atlauts atwehrt pareistizigo skolâ besmaksas publisku biblioteku, bet Jaun-Peebalgas Dseedaschanas Beedribai pagasta namâ maksas publisku biblioteku un lasitawu.

Kurseme.

Leepaja. Jauna pasta stazija. Weetejâ pasta-telegrafa kantora preekschneeks greesees pee Rigas pasta-telegrafa waldes ar luhgumu, atlaut schofejas muitas namâ eerihkot pasta suhtijumu sanemschanas un issneegschanas priwatstaziju, kas wisai atweeglinatu pasta satiksmi „Jaunâs Pasaules" eedsihwotajeem un apkahrtejeem lauzineekeem, kuru kopskaits sneedsas pee 1500 zilweku un kureem lihdf tuwakai pasta stazijai jamehro tschetras werstes garsch zelsch.

— Juhras dsidrums. Swehtdeen pehz pusdeenas, eestahjotees lehnam rihta wehjam, juhra bija loti meeriga. Dsidra debess atspogulojâs uhdens lihmenî, zaur ko bija loti skaidri saredsama juhras gultne ar winas noslehpumaino saturu. Dibens bij redsams 11 asis dsilumâ. Weetam bij redsami leeli siwju bari, kureem dsinâs pakal neswehrs — ronis. Juhras dsidrums ilga ap 10 minutes, pehz kam usnahza stipraka wehja puhsma un skaistais skats juhras noslehpumainajâ dsihwê isgaisa.

— Pasudis sehns. Otrdeenas rihtâ uf Annas tirgus Apriku pagasta semneekam Strihkam pasuda wina 8 gadus wezais dehlens Krischis Strihkis. Sehns redsets ejam uf pasascheeru stazijas pusi, bet tahlaku sinu truhkst. Gehrbees winsch silâ zepurê un silpelekâ kamsolî un pelekâs bikšâs no paschaustas drehbes. Wezakee luhdf par sehna usturas weetu pasinot 1. polizijas eezirknî.

— Atgadijums uf juhras. Otrdeenas naktî swejneeks T. tikko bija ismetis tihklus un aisdedsinajis signaka ugunis, kad tas pamanija kahdu twaikoni brauzam taisni wirsû. Swejneeks kleedsa waj lihdf ahrprahtam, bet twaikonis kursu nemainija un pabrauza tik tuwu garam laiwai, ka swejneeks

kugi ar roku wareja saſneegt. Swejneeks no breeſmigàm iſbailem saſlimis un tam uſ kakla parahdijees leels uſtuhkums. Behdiga parahdiba, ka pehdejà laikà kugi wairs negreesch wehribu uſ ſwejneeku ſignaleem, ſaplehſch to tihklus un apdraudè dſihwibas. „L. At.“

No Bahtas. Sche un apkahrtnè ſtipri iſplatijuſchàs daſchadas ſektes, ihpaſchi baptiſti ſche ſtipri eet wairumà. Ari kahds ſkolotajs, pats buhdams luteranis, nem dſihwu dalibu baptiſtu kuſtibà un beeſchi uſſtahjas winu ſaeeſchanàs gan ar ſawu kori dſeeſmas dſeedadams, gan ari kà „ſludinatajs“. — „R. A.“

Jaunjelgawa. Aprinka preekſchneeks uſaizina mehneſcha lailà ſanemt atpakal eerotſchus, kuri 1905. un 1906. g. labprahtagi atdoti ſoda ekſpedizijam. Eerotſchus iſſneegs teem, kuri uſrahdìs eerotſchu tureſchanas atlaujas.

Kurſeme. Meſchu poſtiſchana. Kurſemes meſchu aiſſardſibas komiteja 26. auguſta ſehdè atſina par poſtiſchanu un aiſleedſa tahlaku meſchu iſzirſchanu: Silwijam Bredricham Kurmales Planezas muiſchà, baronam Karlim Grothuſam Mahres muiſchà un baronam Leonam Heikingam Tadaiku muiſchà.

No Jelgawas.

Kurſemes gubernatora ahrſchtata jaunakais ſewiſchku uſdewumu eerehdnis reſerwes poruſchiks Nowizkis eezelts par ahrſchtata wezako ſewiſchku uſdewumu eerehdni. Wina weetà par ahrſchtata jaunako ſewiſchku uſdewumu eerehdni eezelts neſerwes poruſchiks barons Arnolds ſon Vietinghof-Scheels.

Seedoſumus peemineklim, kuru nodomats Peterburgà zelt nel. generalfeldmarſchalam Leelkraſam Nikolajewam Nikolajewiſcham, kà 1877. un 1878. gada kara wadonam, war nodot wiſàs walſts bankas nodalàs, kà ari rentejàs un gubernatora kanzelejà. Taiſni uſ Peterburgu tee ſuhtami: въ штабъ войскъ Гвардіи и Петербургскаго военнаго округа, uſ palkawneeka Sergeja Nikol. Perzewa wahrdu.

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedriba ſwinès ſchogad ſawus paraſtos plaujas ſwehtkus 2. oktobrî, ſorihkodama Latweeſchu Beedribas ſahlê teatra iſrahdi un ſwehtku balli. Kà dſird, iſrahdei nodomats nemt „Mehrneeku laikus“. Tà ka plaujas ſwehtki eegadas taiſni pa Ekonomiſkàs Beedribas ſarihkoto iſſtahdes laiku, tad ſwehtku rihkojuma telpàs ſchoreiſ nenotiks paraſtee preekſchlaſijumi, bet iſſtahdê ſarihkos dahrſkopju kongreſu, uſ kuru atlauja jau dabuta.

Uſ Jelgawas dahrſu un lauku raſchas iſſtahdi 1., 2. un 3. oktobrî ſch. g. peeteikſchanos peenem wehl lihdſ 25. ſeptembrim. Iſſtahdes komitejas adreſe: Jelgawà, Kalwes ſchoſejà 24.

Aiſrahdijums augkkopjeem. Schogad bagats augku gads. Tikdaudſ ahbolu un bumbeeru ſaaudſis, ka augkkopji ir neſinaſchanà, ko ihſteni ar wineem eſahkt, wed uſ Jelgawu, wed uſ Rigu un ſuhrojas, ka war dabut tikai neezigas zenas. Iſnahk gandrihſ tà, ka ſchis bagatais augku gads buhtu it kà Deewa ſodiba! Bet ſchajà ſtahwoklî ir muhſu augkkopji nonahkuſchi tadehl, ka lihdſ ſchim naw ruhpejuſchees par ſawu raſchojumu pahrdoſchanas nokahrtoſchanu. Dahrſi gan tika paplaſchinati, apkopti, bet par to, kà wisderigaki iſleetot augkus nekas netika darits. Dahrſkopji neſin zitadi ſawus augkus pahrwehrſt naudà, ka waj nu iſrentejot par ſmeekla naudu ſawam labdarim ſchihdinam wiſu dahrſu, waj ari aiſwedot uſ Rigu, Jelgawu, kur tam ſamakſà 1—3 kap. par garnizu. Muhſu augkkopjus ir bagatiga augku raſcha pahrſteiguſi neſagatawojuſchos. Ne wini mahk ſawus augkus peenahzigi eepakat, lai tee iſturetu tahlaku weſchanu beſ maitaſchanàs, nemahk pat peenahzigi nonemt no koka, ſchkirot un neſin uſ kureeni greeſtees pehz pirzejeem. Labi pirzeji praſa, ka augki buhtu kahrtigi eepakati, labi noſchkiroti, — ſmuki iſſkatitos, tad tee makſà labu zenu. Peem. Krimà makſà Maſkawas un Peterburgas augku tirgoni par pirmàs ſortes ahboleem un bumbeerem ap 10 rublu par pudu, bet otràs ſortes tikai 1—2 rubli. Tà tad pareiſa ſchkiroſchana ſche no ſwara. Lai ſcho launumu pee muhſu augkkopjeem nowehrſtu, Latw. Laukſ. Ekonomiſka Sabeedriba ſarihko 17. ſeptembrî ihſus augku eepakaſchanas un ſchkiroſchanas kurſus, uſ kureem buhtu muhſu augkkopjeem jaeeronas wiſeem, kureem tik tas eeſpehjams. Tapat no leela ſwara muhſu augkkopjeem eeraſtees uſ rihkojamo iſſtahdi 1., 2. un 3. oktobri Kalwes ſchoſejà 24. Jelgawà. Te teem buhs redſami tee zeki, par kureem eeſpehjams iſkluht iſ tagadejà neweikſmes ſtahwokla un kà padarit augkkopibu par eenesigu. Tikai nopekama newihſchihba warès noturet augkkopjus mahjàs ar ſaweem raſchojumeem! Zerams, ka mums ſchahdu augkkopju nebuhs daudſ, bet gandrihſ wiſi buhs redſami iſſtahdê — tà tad uſ redſeſchanos Jelgawà, Kalwes ſchoſejà Nr. 24 — 1. oktobrî.

Iſſtahdes Komiteja.

Atraſts. Weeglais ormanis № 149. atradis ſawos ratos melnu, leela formata paplahti, kuru atſtahjuſi tur kahda dahma, brauzot no Walles eelas № 4 lihdſ Kreſlera namam Lilienfelda eelà. — Uſ tirgus laukuma atraſtas darba peeſihmju grahmatinas uſ Andrekupa Swikula un Maſkalnina wahrda un ſuna metala kakla ſprahdſe lihdſ ar „ſuna paſi“ ſem pilſehtas waldes № 609. Wiſas minetàs leetas dabonamas ſlepenpoliziJas kanzelejà.

Apzeetinata netikle. Slepenpolizijà apzeetinaja kahdu labi paſihſtamu blandoni un netikli Mariju Parnaſt, peederigu pee Leel-Eſeres pagaſta. Winu aiſſuhtija pehz peederibas.

Pakahrees. Aiſwakar pakahrees kahds R. ſawà dſihwoklî. Sakajà eelà № 14. Neſen atpakal R. apprezejees. Paſchnahwibas eemeſls neſinams.

Bruksa komets, tuwodamees ſaulei ar ik deenu kluhſt aiſween intereſantaks. Kometa ſpoſchums ſaſneedſis jau zeturto leelumu, tà ka komets weegli ſaredſams ari ar neapbrunotu azi. Parahdijuſees ari kometa aſte, kura jau nowehrojama teatra binoklî; 3 zollu teleſkopà aſtei war ſaſekot lihdſ 3 gradeem; komets buhſchot redſams wiſu ſeptembri un oktobra ſahkumà, apmehram lihdſ 10. oktobrim; kometa ſpulgums paſtahwigi peenemſees un aſte beſ ſchaubam buhs ſaredſama koti labi. Tikai deemſchehl ſeptembra otrà puſê kometu nowehrot trauzès mehneſis, tà ka labakais laiks kometa nowehroſchanai buhs libdſ 20. ſept. un oktobra ſahkums (2—10. oktobr.).

„Sadſihwes“ un „Tagadnes“ bijuſchee wadoſchee gari J. Kleinbergis un J. Druwa („ru—ru“) Leepajas ſarkanà „Dſihwê“ koti nogauſchas, ka wini iſ ſawàm „wadoſchàm“ lomam no „Sadſihwes“ wezajeem iſdewejeem tihri warmahzigà un neſmukà kahrtà iſlingoti ahrà un tad paſludina paſauli ſatrizinoſcho wehſti, ka wini ar „Sadſihwes“ tagadejo redakziju wairs neſtahwot itin nekahdà ſakarà. Zik winu ſchehloſchanàs dibinata, to neſinam, bet tagadejàs „Sadſihwes“ ta weena „preludija“ nebuht wehl neleezinaja, ka ta buhtu pilnigi atkratijuſès no ſarkanajeem maldu gareem.

„Leelees tu tawu leeliſchanu!“ Tà it newikus jaiſſauzas, laſot „Jaunàs Deenas Lapas“ (211. num.) leelo ſludinajumu, kurà wina pati eeteizas ſaweem laſitajeem. Tur wina ne tikai ſolit ſola ſneegt wiſos arodos, — politikà, ſinibàs un mahkſlà wiſu to jaunako un pilnigako, to pamatigako, wiſpuſigako un dſiłako u. t. t., u. t. t. allaſch weenos ſuperlatiwos, — bet ta ari — klauſees un brihnees! — gribot buht „par wadoſchu organu muhſu kulturelà dſihwê“. — E. Pihpinſch (iſbijis pirmmahzibas ſkolotajs, blakus peeſihmets) un — „wadoſchs organs muhſu kulturelà dſihwê!“ Kà tas gan ſarihmejams kopà?! Nu, paldees Deewam, tik ſema „muhſu kulturelà dſihwe“ jau ſen wairs naw, lai tajà kaut kahdi Pihpini waretu uſnemtees „wadoſchu“ lomu. Tapehz ari jadomà, ka nebuhs daudſ to mulku, kas uſ tahdàm tukſcham un ſmeekligam leelibam „eekritìs.“

Wisjaunakàs ſinas.

Waj karſch durwju preekſchà?

Tihri tà leekas, jo Italijas waldiba eeſneegusi turku waldibai ultimatumu, pehz kura tai jaiſpilda Italijas praſijumi atteezibà uſ Tripoliſu. 24 ſtundu laikà Turzijai jadod atbilde. — Turzija eſot nodomajuſi atraidit Italijas ultimatumu. Tà tad karſch buhtu gataws, jo naw domajams, ka Turzija beſ preteſtibas atlaus Italijai eenemt winai peederigo Tripoliſu. — Zitas leelwalſtis eewehroſchot ſtingrako neitralitati.

Maſkawà, 14. ſeptembrî. Pilſehtas preekſchneeks ſodija ar 500 rbk. awiſi „Stolitſchnaja Molwa“ par dſejoli „Dſihws mironis“.

Warſchawà, 14. ſeptembrî. Apdroſchinaſchanas agents Joſefs Buino paſinoja polizijai, ka winſch ir tas, kas nogalinajis Staniſlawu Hrſchanowſki un newis noteeſatais grafs Ronikers. Buino atſtahj ſlimiga zilweka eeſpaidu un tiks iſmeklets no ahrſteem.

Bakû, 14. ſeptembrî. Noteeſati uſ 4 gadeem areſtantu nodakàs ſlepenpolizijas agenti, kas kahdà ſchenkî Balachanos prowokazijas noluhkà bij atſtahjuſchi bumbas un ſprahgſtoſchas weelas.

Berlinê, 27. (14.) ſeptembrî. Deenà pehz deeſgan ilgas apſpreeſchanàs ſtarp Kambonu un Kiderlen-Wechteru, Kambonam tika eeſneegti tee redakzijas pahrlabojumi, kahdus Wahzija wehlas eewest Marokas lihguma projektà.

Wihnê, 27. (14.) ſeptembrî. „Vaterland“ ſino, ka ſahkot ar 18. ſeptembri uſ wiſeem dſelſszeleem eeſahkuſès paſiwa preteſtiba un tranſporta ſabeedribu kalpotaju ſtreiks. Uſ 20. ſeptembri nolikts wiſpahrejs ſtreiks wiſàs dſelſszeka deeneſta noſarês.

— No Tſchernowizas ſino, ka Auſtrijas Nowoſelizà bankas nodakà eelauſuſchees apbrunoti laupitaji un nolaupijuſchi 80,000 kronas (ap 32,000 r.). Atſchaudidamees pret dſelſszeka kalpotajeem, laupitaji noſuduſchi aiſ kreewu robeſcham.

Pariſê, 28. (15.) ſeptembrî. Pee Arſcheweſches tilta kahds automobils eekrita Senà. 9 nogalinati, 10 eewainoti Bihſtas, ka 4 buhs aiſnekuſi ſtraume.

Tulonà, 28. (15.) ſeptembrî. Manewros ſaduhràs kontrminu laiwas „Muſketon“ un „Tridan“. „Muſketon“ ſtipri ſabojata.

Bernê, 27. (14.) ſeptembrî. Starptautiſkà meera ſaweenibas delegatu ſapulzê italeeſchu delegati iſteizàs, ka Italijas eejauktſchanàs Tripoliſas leetàs ir ſekas no adatas duhreenu politikas, kahdu Turzija jau ſen peekopjot pret italeeſcheem.

Trieſtà, 27. (14.) ſept. Uſeetas leelas nepareiſibas pee janwarî notikuſchàs lauſchu ſkaitiſchanas. Iſrahdas, ka Trieſtà uſ 188,000 eedſihwotajeem ſlowenu ir ne 37,000, bet ſeptindeſmit tuhkſtoſchi.

Belgradê, 27. (14.) ſept. 2000 albani Djakowà iſlaupija eerotſchu noliktawu. Priſchtinas apkahrtnê iſzehluſchees nemeeri. Nogalinati polizijas komiſars, 4 ſchandarmi un wairak priwatperſonas. Albani padſina jaunturku eerehdnus.

— No jauna gada teek dibinati konſulati Wihnê, Berlinê, Pragà un Odeſà.

Malta, 27. (14.) ſeptembrî. Gar ſalu uſ Tripoliſas puſi aiſgahja 2 italeeſchu brunu kugi un 4 kontr-minu laiwas.

— Maltas anglu kolonija Tropoliſà greeſàs pa telegrafu pee gubernatora ar luhgumu pehz palihdſibas, jo italeeſchu kugi leedſàs uſnemt ahrwalſtu pawalſtneekus.

Tripoliſà, 27. (14.) ſeptembrî. Italeeſchu kara kugi ar malà iſleekamu kara ſpehku atrodas 20 juhdſes no Tripoliſas. Italeeſchu ſtarpà walda panika. Bihſtas no tam, ka kara ſpehka iſlikſchanas gadijumà waretu notikt uſbrukums eiropeeſcheem.

Labibas zenas Leepajà.

Rudſi, tendenze: wahjaka.		
Kurſemes ſmagee ſchahwetee	93—95	kap. pudà.
Kweeſchi, tendenze: bej weikala		
Sibirijas	—	„ „
Auſas, tendenze: ſtingraka.		
Kurſemes augſtàs	91—93	„ „
„ widejàs	87—90	„ „
„ zaurmehrà 90 mahrz. . . .	—	„ „
Linſehklas, tendenze: wahjaka	226	„ „
Meeſchi, tendenze: beſ weikala.		
lopbaribas, 105 mahz.	—	„ „
Sirni, tendenze: koti ſtingra.		
Penſas ſirni	110	„ „
Leiſchu, baribas ſirni	105	„ „

Iſdewejs: Latweeſchu Dr. Beedr. tagadejais preſidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **R. Puriņſch** (Puriņu Klaws).

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawà.

Leelumà un maſumà.
Telefons № 63.

Luhdſu eewehribu!

Tirdſneezibas nams L. E. Saretz,

Jelgawà, Leelajà eelà Nr. 14 (agrakajà Schweiſſinga weikalà)
zaur ſcho pagodinàs paſinot Jelgawas un apkahrtnes publikai, ka ſawà jaunatwehrtajà weikalà arweenu turès

Leelumà un maſumà.
Telefons № 63.

wisjaunakàs un labakàs modes, ſihkas galantereju prezes un rakſtamus peederumus.

Atkalpahrdewejeem nedſirdeti lehta eepirkſchana!

Wislabakà iſwehle linu kà ari Meij un Edlich papira welas.

I. ſortes Peterburgas galoſchas.

Wiſas augſchminetàs prezes teek pahrdotas par fabrikas zenam. Laipna apkalpoſchana!

BEEDINAJUMS

Wiseem, kuri zeesch

ar **neirasteniju, dsimuma nespehju, wezuma nespehku, histeriju, neirolgiju, masasinibu, kruhschu wahjibu, sifiliju, dsihn sudraba sekam, sirdskaitem (aptaukoschanos, pahrkalkoschanos, klapeschanu, neweenadu pukstleschanu, miokarditu), arteriju pahrkalkoschanos, alkoholismu, muguras smadsenu isschuhschanu, treekam, slimibu wahjumu, pahrpuhleschanos** u. t. t.

Tirgoschanâ nahkuschi daudsi maswehrtigi un weselibai kaitigi **Sperminа** pakaldarinajumi ar lihdsigeem nosaukumeem un lai publiku labaki maldinatu, wiltotaji likuschi uz saweem wiltojumeem uz muhsu **Poehla-Sperminа** atrodoschàs ahrstu atsauksmes. Mehs turam par sawu peenahkumu, **personas**, kuras leeto Sperminu, brihdinat no scheem lihdsekleem. Wisâ plaschâ literaturâ atsihmetàs, neskaitamàs ahrstu un mahzito atsauksmes par **Spermi-a** labdarigo eespaidu sihmejas weenigi uz **Poehla-Sperminu**, un mehs luhdsam pee pirkschanas greest usmanibu uz muhsu nosaukumu **Poehla-Spermins** un firmu, tadehk ka ziti preparati naw zits nekas, ka slikti **Poehla-Sperminа** pakaldarijumi un nesatur neka kopiga ar to. Weenigi ihstais Spermins ir **Poehla-Spermins**, 3 rbl. pudel. Uz wehlesch. peesuht. par weltt bag. Sperminа literaturu.

Profes. doktora Poehla un dehla organoterapeitiskais institūts. Wisangu. galma apgaudneeks. Ст. Петербургъ, В. О., 7 лин. 18.

SLIMEEM.

Dr. Levitas.

Eekschkigàm, seeweeschu un behrnu slimibam.
Jelgawâ, Pasta eelâ № 6.

No 17. julija sahkot dsihwoju

Pasta eelâ № 6

Telefons 602.
pretim Katrinas eelai.

Peenem sobu slimneekus

ikdeenas no plkst. 9—1 deenâ un no plkst. 3—6 pehz pusd.
Pagatawoju mahksligi sobus, ar un bez platitem, selta kronzchus, skruhwes sobus, porz. un selta plombas.

D-ts **J. Arons.**

A. Beloborodows,

diplomets medizinas
feldschers un **masseeris,**
Jelgawâ, Palejas eelâ № 40,
pretim „Imperial" weesnizai.

Sobu ahrsts H. Gutmans

Jelgawâ, Pasta eelâ № 1 (weenstahwa nama).
Runas stundas no 9—1 un no 3—5, swehtdeenâs no 9—1.
Sobus iswelk bez sahpem. Selta un porzelana plombas (Inlays). Mahksligi sobi ar un bez platem — selta kroni.

Mahzeklis

war peeteiktees mechaniskâ atslehdsneeka darbnizâ pee atslehdsneeku meistara **Cr. Biehmana,** Jelgawâ, Katoku eelâ № 21.

Pasaudeta

9. sept. zelâ starp Pfalzgrawi un Jelgawu kule ar weku. Godigu atradeju luhdsu nodot Dobeles eelâ № 7, G. Petrowitsch.

Mag.

J. Hertela

apteekn pretschu pahrdotawâ
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.

Peedahwâ

wisadas uz scho arodu atteezoschas

prezes.

Sehns

issuhtischanai war peeteiktees pee
D. A. Haase,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 28.

Balt. Laukfaimneez. Sabeedr.

moderneeziba

eesahk sawu darbibu 1. janwarî 1912. g.

Peeteikschanos uz peena suhtijumeem peenem jau tagad un garantè suhtitajeem wisaugstakàs zenas.

Baltijas Laukfaimneezibas birojs atrodàs

Rigâ, Anglikanu eelâ Nr. 3, apakschâ (pee Anglikanu basnizas)

un ir atwehrts no pulkst. 10—3, isuemot swehtdeenas. Telefona numurs: 2060.

M. Brauer's,

Jelgawâ, pee Annas wahrteem, eepretim **„Jahna basnizas".**

Kapu peeminekli

kà: krusti, obelisti, grahmatas, rulli u. t. t. teek iz **wislabakà materiala** pagatawoti.

Zai monumenti isnahktu glihti, kà ari isturigi pret gaisa eespaideem, tee teek slihpeti un poleereti ar jaunlaiku maschinu palihdsibu.

Selttitus, kà ari **neselttitus „tschuguna krustus"** peedahwaju par peenehmigàm zenam.

Zeem. publikas apstellejumi teek ruhpigi un apsinigi isdarti. — Labakàs atsauksmes.

Sudraba „medalî un goda diplomi" Rigas „Jubileias isstahdê".

A. N. Bogdanowa

tabakas fabrik. noliktawa
Jelgawâ, Katoku eelâ № 12, eewehlê wislabakàs papirosu tschaulites (hilses) iz pascha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gotthard",

starp tàm: koka kastitès par 250 gab., kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrê kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: Halts 1/4 **à 46** kap., 1/8 **à 23** kap. **Maiksapara** spezialtabaka: **Gwesda № 40, № 30 un № 10** nepahrspehjama labuma. **Papirosi:** wisas wairak peeprasitas sortes par lehtàm zenàm.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakà eepirkschanas weeta.

Tabaka III. sorte jau no 72 kap. mahzina un **zigarus** no 7 r. 80 k. no 1000 sahkot.

Jelgaw. Laukf. Beedr. Krahsch. un Aisdoschanas Sabeedribas Walde zaur scho issludina

par sudusschu

peeteikto **noguldijuma sihmi** no 27. julija 1910. g. sem № **25443** par 50 rbl. un ka pehz 3 mehn. winas weetâ, ja tà netiktu atrasta, **isdos weenigi derigu dublikatu.**

Jelgawâ, 12. sept. 1910. g.

„Pfaff" schujmaschinas

pahrdod weenigi pee

A. Lipperta,

Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 8, 1 tr.
Leepajâ, Graudu (Korn) eelâ Nr. 47.

Us nomaksu no 1 rub. nedelâ.

Wisu zitu sistemu **rokas schujmaschinas** sahkot no 22 rub.

Wislabakàs pasaulê. **Wislabakàs pasaulê.**

Ar Waldibas apstiprinata peegreeschanas un sihmeschanas

akademija

modern. schuhschanai: dahmu mod. apgehrb., welai un **sehnu garderobèm. Peegreesch.** un **sihmesch. kursi** dahmu apgehrb. — no pulkst. 9—6 w.

O. Dobrodejew-Jürgens.

Tikai Rigâ, Gertrudes eelâ 46, Marijas eel. stuhri.

Mahzu dahmas un modistes weenkahrschu un krahschnu apgehrbu peegreeschanâ un schuhschanâ. Sihmejumi pehz pareisa rumpja mehra bez kahdeem palihdsibas lihdsekleem, wahzu Parises, angku un Wihnes parangôs. Maksa par mahzibu dahmu un meitenu garderobem un weku no 20—30 r., ar sehnu garderobem 45 r. Par panahkumeem galwoju. Akademisks kurss 70 r. **Isdodu pilnigus akademijas diplomus. Peegreeschanas akademijas preekschneeze no Berlines.**

Pee peegreeschanas akademijas atrodas **darbniza gresnu dahmu un behrnu garderobju pagatawoschanai.**

Berlinê 1908. g. selta medalis.

Weenalê 1910. g. augstâ godalga.

Kursemes Kugneezibas Sabeedriba

no 1. septembra sch. g. ussahk

kahrtigu pretschu iswadaschanu starp Jelgawu un Rigu.

Suhtijumi ateet **no Jelgawas uz Rigu** plkst. **7** wakarâ un peenahk Rigâ plkst. **6** no rihta.

Ateet **no Rigas uz Jelgawu** plkst. **7** wakarâ un peenahk Jelgawâ plkst. **7** no rihta.

Weschanas maksa sema un apkalposchana apsiniga.

Zeenitâ publika teek luhgta jauno pasahkumu pabalstit.

Firmas „Kursemes Kugneezibas Sabeedribas" wahrdâ

K. Furmans.

Skaistuma seepes

„Ideal-Avance"

weenigi ihstàs.

Wisas zitas sortes, kà 765, atraidamas kà newehrtigi pakaldarinajumi.

Eepehrkot raugatees uz to, ka uz katra gabala ir muhsu fabrikas nosaukums **„Avance"** un zitas sortes atraideet.

Dabujamas wisur.

Kosmet. laborat. „Avance" Rigâ.

M. Israelitans,

Rigâ,
leel. Kaleju eelâ № 25.

Telefons 52—38. Pasta kaste 1010.

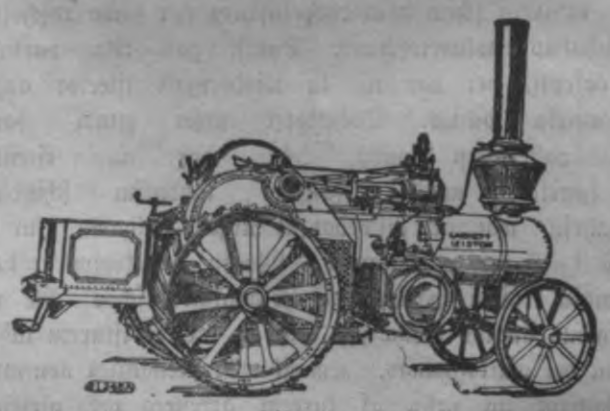
peedahwà sawu bagatigi issorteto krahjumu daschadu **maschinu siksnu, wesumu saspraus-schamo adatu,** kimisku mehrzetas un ozekeritâ mehrzetas **isturigas bresentes, koka scheibes, schmirgela scheibes, gateru** un **roku sahgus, maschinu smehrejamo eelu, technisku** un **fabriku peederumus.**

Ed. Zehders — Rigâ,

Karla eelâ Nr. 11.

Laukfaimneezibas maschinu krahjums
ceteiz
Richard Garret u. dehla Leistonâ (Anglijâ)
kà sen gadeem par labakàm atsihtas un wisplaschaki isplatitàs
lokomobiles un twaika kulmaschinas
wisjaunakàs konstrukzijas.

Jauns! Lokomobiles. Jauns!



Tagad konstruetas uz **10 un 12 atmosferu** darba speedena.

Jaunakà paschbrauzeja lokomobile,
weeglas gaitas un leela firgu spehka.

Wehstuku adrese: **Ed. Zehder — Rigâ.**

Gehpelu un rokas kulmaschinas wisjaunakàs konstrukzijas.

Wadmalas un manufakturas sabeedriba

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1a,

peedahwa nupat peenahkuschas jaunakos musturos leelâ iswehlê

rudens sesonam

mehteku u. uswalku drehbes

no slawenakam fabrikam.

Skolneeku uniformu drehbes.

Leels krahjums gatawu kungu uswalku un mehteku pehz wisjaunakeem parangeem.

Peenem apstellejumus uz dahmu un kungu drehbem.

Wisadi drehbneeku peederumi.

Sabeedribas pilnwarneeks: **D. Neumanis.**

Печатать разрѣшается полиціею.

Te klaht 1 peelikums.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.